

E1089 - The Genius Restaurant

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Sign

Celebration

[00:03] Sign

Candy Shop

[00:36] Sign

Candy Shop

[00:44] Staff C

Put out your hands.

[00:47] Staff C

Here you go. For you.

[00:50] Staff C

You, too. Here you go.

[00:53] Conan

Plums, huh?

[00:55] Sign Partially Hidden

Jurakudai Grand Opening

[00:56] Conan

They must've given us these to
celebrate the opening of the candy shop.

[00:59] Ayumi

I've never had anything like this before.

[01:02] Mitsuhiko

Me neither.

[01:04] Genta

Me neither.

[01:10] All

Sour!

[01:13] Sign Partially Hidden

Jurakudai Grand Opening

[01:14] Genta

So good!

[01:15] Ayumi

Yummy!

[01:16] Mitsuhiko

It's delicious!

[01:17] Genta

These are addicting!

[01:19] Mitsuhiko

Yeah!

[01:20] Mitsuhiko

They're actually not too sour.

[01:23] Genta

Yeah.

[01:25] Conan

Beyond detective skills capable
of identifying the truth

[01:27] Conan

is the power to lead us
to what we should believe.

[01:29] Conan

The world's greatest kid's
lunch is a dangerous dish!

[01:32] Conan

Always determining the one truth

[01:34] Conan

with the body of a child
and the mind of an adult,

[01:36] Conan

his name is Detective Conan!

SIGN The Genius Restaurant

SIGN "The Genius Restaurant!"

[03:31] Ayumi

You're not going to eat yours?

[03:33] Conan

I'm not into candy.

[03:36] Genta

Conan, are you looking down on candy?

[03:41] Conan

It's not that I'm looking down on it.

[03:43] Conan

It's just that candy is for kids.

[03:45] Genta

Don't pretend you're all grown up!

[03:47] Sign Partially Hidden

Jurakudai Grand Opening

[03:48] Mitsuhiko

Conan-kun, don't they call
people like you arrogant?

[03:53] Conan

What? I'm not being arrogant.

[03:56] Genta

No, you're *totally* being arrogant.

[04:04] Sign Top

Celebration

[04:04] Sign Partially Hidden

Grand Opening

[04:06] Mitsuhiro

Genta-kun.

[04:08] Ayumi

Conan-kun.

[04:10] Conan

I'm leaving.

[04:15] Conan

Why'd they get so worked up
over some candy? It's exhausting.

[04:29] Conan

I'm sorry.

[04:39] Conan

Are you all right? Here.

[04:46] Old Gentleman

I saw something.

[04:50] Old Gentleman

I saw a corpse.

[04:53] Old Gentleman

An omurice corpse.

[04:57] Conan

An omurice corpse?

[05:08] Conan

This guy seems exhausting, too.

[05:12] Old Gentleman

Don't turn your back on the elderly!

[05:16] Conan

Let go of me!

[05:17] Old Gentleman

This way.

[05:25] Old Gentleman

This is the place.

[05:26] Conan

Where's the omurice corpse?

[05:29] Old Gentleman

Here.

[05:33] Old Gentleman

It's gone?

[05:34] Old Gentleman

It's gone? It's gone?

[05:37] Old Gentleman

I know.

[05:38] Old Gentleman

You ate it, didn't you?

[05:40] Conan

What? What's wrong with this old man?

[05:43] Old Gentleman

Don't turn your back on the elderly!

[05:47] Old Gentleman

Wait!

[05:58] Conan

What's this doing here?

[06:01] Sign

Jurakudai

[06:04] Conan

I've been to this restaurant before.

[06:08] Sign

Welcome

[06:08] Sign

Jurakudai

[06:10] Conan

*The restaurant's name is
Jurakudai. Three months ago...*

[06:15] (Flashback) Ran

This is the restaurant.

[06:18] (Flashback) Ran

It serves western food.

[06:24] Sign

Meal Tickets

[06:29] Sign

Menu

[06:30] (Flashback) Ran

This aquarium serves
as the restaurant's menu.

[06:35] (Flashback) Conan

Huh.

[06:36] Sign Orange

Meal Tickets

[06:36] Sign Red

Be careful when using fire

[06:36] (Flashback) Ran

That's the chef-owner.

SIGN Jurakudai

Chef-owner

[06:40] (Flashback) Ran

The genius chef Jurakudai-san.

[06:43] (Flashback) Conan

His name is the same as the restaurant's?

[06:47] (Flashback) Ran

That's right. He's internationally famous.

[06:51] (Flashback) Ran

Jurakudai-san's special kid's lunch
is a world-class five-star dish.

[06:53] Sign

Be careful when using fire

[06:58] (Flashback) Conan

His kid's lunch?

[07:01] (Flashback) Ran

That's his special kid's lunch.

[07:08] (Flashback) Ran

Looks like we have to buy meal tickets.

[07:10] Sign

Meal Tickets

[07:13] (Flashback) Ran

I'm going to have the omurice.

[07:15] (Flashback) Ran

Conan-kun, you'll have
the special kid's lunch, right?

[07:18] (Flashback) Conan

I'd rather have something else.

[07:20] (Flashback) Ran

It's no ordinary kid's lunch.

[07:25] (Flashback) Ran

It's a special kid's lunch
made by the genius Jurakudai.

[07:31] (Flashback) Conan

No matter how special it is, a kid's
lunch is still just a kid's lunch.

[07:38] (Flashback) Ran

Conan-kun, sometimes you
say such grown-up things.

[07:42] (Flashback) Ran

I know you're a smart kid,

[07:46] (Flashback) Ran

but if someone who doesn't know
you well heard you say that...

[07:52] (Flashback) Jurakudai

Arrogant.

[07:54] (Flashback) Ran

Yeah, they'd think you're arrogant.

[07:59] Conan

That's the same thing Mitsuhiro
and Genta said earlier.

[08:03] Sign Partially Hidden

Jurakudai Grand Opening

[08:03] (Flashback) Mitsuhiro

Don't they call people like you arrogant?

[08:06] (Flashback) Conan

What? I'm not being arrogant.

[08:10] (Flashback) Genta

No, you're *totally* being arrogant.

[08:13] Conan

The same thing happened then.

[08:15] (Flashback) Conan

I'm not arrogant!

[08:18] Conan

You can't seriously expect me to eat a kid's lunch in front of you.

[08:22] (Flashback) Ran

Sorry, sorry.

[08:24] (Flashback) Conan

It's fine.

[08:27] (Flashback) Conan

I'll have the same omurice you're having.

[08:29] (Flashback) Ran

So you're not going to have the special kid's lunch?

[08:33] (Flashback) Conan

No.

[08:41] Sign

Mixed Fried Platter

[08:41] Sign

Hamburg Steak

[08:41] Sign

Tonkatsu

[08:41] Sign

Special Kid's Lunch

[08:41] Sign

Napolitan

[08:42] Sign

Gratin

[08:42] (Flashback) Ran

These must be the ticket vending machines.

[08:42] Sign

Steak

[08:43] Sign

Curry Rice

[08:44] Sign

Hayashi Rice

[08:45] (Flashback) Ran

Where's the omurice ticket machine?

[08:45] Sign

Omurice

[08:48] (Flashback) Ran

Here it is.

[08:53] Sign

Omurice

[08:53] Sign

0 people

[08:53] Sign

How many?

[08:54] (Flashback) Ran

We want two, so...

[09:09] Sign

Omurice II

[09:11] (Flashback) Jurakudai

It's showtime!

[09:22] (Flashback) Ran

Where should we sit?

[09:27] (Flashback) Conan

How about over there?

[10:10] (Flashback) Ran

This parachute turns into a bib.

[10:34] Conan

The restaurant seemed so fun.

How did this happen?

[10:46] Conan

That's...

[10:55] Conan

Did genius kid's lunch chef

Jurakudai-san take that?

[11:00] Conan

But what's it doing here?

[11:04] Conan

Could it be that Jurakudai-san was angry

I wouldn't eat his special kid's lunch?

[11:15] Conan

Which means the kid's lunch

flag stuck in my omurice...

[11:25] Conan

And the staff's violin performance...

[11:35] Conan

Come to think of it, those

staff members looked similar.

[11:42] Conan

Is it possible

[11:45] Conan

that what you saw inside the omurice was...

[11:55] Conan

...me?

[12:02] Conan

Then was it a long-haired high

school girl wearing overalls?

[12:19] Conan

What?

[12:27] Conan

This mysterious and exhausting
old man is actually...

[12:43] Conan

This mysterious and exhausting
old man is actually...

[12:50] Conan

Genius kid's lunch chef Jurakudai.

[12:55] Conan

I see. He used his restaurant staff.

[13:21] Sign

Jurakudai Grand Opening

[13:23] Conan

*He opened a candy shop
and had them lead us there.*

[13:29] (Flashback) Staff C

Put out your hands.

[13:31] Conan

They handed out some candy...

[13:35] (Flashback) Genta

Don't pretend you're all grown up!

[13:38] (Flashback) Genta

You're *totally* being arrogant.

[13:40] Conan

...and made us get into a fight.

[13:43] Conan

In the meantime,

[13:45] Conan

Jurakudai the genius kid's lunch chef

[13:48] Conan

*disguised himself as a mysterious
and exhausting old man.*

[13:57] Conan

*He claimed to have seen
an omurice corpse that didn't exist.*

[14:01] (Flashback) Old Gentleman

Don't turn your back on the elderly!

[14:06] Conan

Then he took me to this back alley

[14:09] Conan

and showed me his shut down restaurant.

[14:09] Sign

Jurakudai

[14:12] Conan

Are you saying it was my fault
the restaurant shut down?

[14:16] Jurakudai

Child, your arrogance shattered my
pride as a genius kid's lunch chef.

[14:28] Jurakudai

I heard what you said.

[14:31] (Flashback) Ran

It's no ordinary kid's lunch.

[14:36] (Flashback) Ran

It's a special kid's lunch
made by the genius Jurakudai.

[14:41] (Flashback) Conan

No matter how special it is, a kid's
lunch is still just a kid's lunch.

[14:50] (Flashback) Conan

I'll have the same omurice you're having.

[14:53] (Flashback) Ran

You're not going to have
the special kid's lunch?

[14:57] (Flashback) Conan

No.

[15:01] Jurakudai

My rage wouldn't subside.

[15:29] (Flashback) Both

Thanks for the food.

[15:35] (Flashback) Ran

Thanks for the food.

[15:46] Jurakudai

After that, my shattered pride
began to affect my cooking slightly.

[15:54] Jurakudai

The quality dropped slightly, and my
booming restaurant began failing slightly.

[16:02] Jurakudai

Both my restaurant and I crumbled.

[16:05] Jurakudai

I'm not letting an arrogant
child like you off the hook!

[16:10] Jurakudai

I'll teach you a lesson!

[16:27] Jurakudai

Welcome to special kid's lunch hell.

[17:03] (Flashback) Ran

You're not going to have
the special kid's lunch?

[17:38] Jurakudai

I never thought the costume I made

[17:41] Jurakudai

for the third anniversary festival
of my creative special kid's lunch

[17:47] Jurakudai

would come in use now.

[17:51] Sign

Special Kid's Lunch!
Third Anniversary
Festival

[18:06] Sign

Menu

[18:18] Conan

Wow, I wish I could've caught
a special kid's lunch, too.

[18:24] Jurakudai

Catch that kid.

[18:26] All

Catch that kid!

[19:07] Jurakudai

Child, today's special kid's lunch
comes with free cream soda.

[19:26] Jurakudai

And it's extra spicy for you.

[19:46] Conan

What's that?

[19:59] Conan

Damn it.

[20:12] Conan

Crap!

[20:29] Jurakudai

Damn you, child.

[20:47] Jurakudai

Help!

[21:08] Sign

"The next time I'm here, I promise I'll order the special kid's lunch."

[21:19] Sign

"A genius always becomes too proud. And pride comes before the fall."

[22:56] Sign

Candy Shop

[22:57] Ayumi

Conan-kun sure is taking his time.

[22:57] Sign

Celebration

[22:59] Genta

What is he doing?

[23:02] Conan

Hey!

[23:05] Ayumi

Conan-kun.

[23:06] Mitsuhiko

Conan-kun.

[23:06] Genta

Conan.

[23:10] Conan

I'd like one plum, please.

[23:16] Conan

Anyway, that was a weird dream.

[23:26] Conan

It's good.

[23:29] Conan

Hey, wanna get special kid's lunches together sometime?

[23:34] Genta

Yeah!

[23:36] Ayumi

Yeah!

[23:36] Mitsuhiko

Yes!

SIGN Episode Preview

[23:45] Man

White clothes...

[23:50] Takagi

The man dead at the top of the stairs is Yuki Hideto-san, 34 years old.

[23:58] Woman

He helped found the company and was my dearest friend.

[24:02] Takagi

In other words, today is the day she died.

[24:06] Conan

I see. Does that mean...?

[24:08] Conan

The next episode of Conan is "The Culprit Who Disappeared Into the Sleeping Town!"

SIGN The Culprit Who Disappeared Into the Sleeping Town

SIGN Bouquet

[24:30] All

Next Conan's hint!

[24:32] Conan

A bouquet!

[24:34] All

We'd like kid's lunches, please.

SIGN Don't miss the next episode.

[24:36] Genta

Actually, could I get an eel bowl?

[24:38] Conan

Seriously?

Revision #1

Created 2024-03-02 09:24:52 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:28 UTC by whimsee